Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 132 (2011)
Heft: 11-12

Nachruf: In memoriam

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

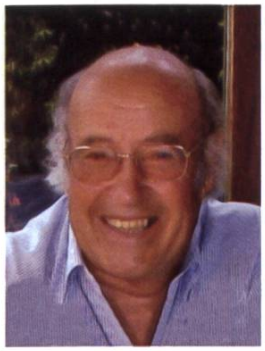
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

In memoriam



Société d'apiculture d'Entremont

Hilaire Besse

Au petit matin du 28 avril dernier, la triste nouvelle de la disparition d'Hilaire Besse tombait, brutale et tranchante comme le fil du rasoir.

Quelques jours à peine après le décès subit de notre collègue et ami éleveur Jean-Jacques Cettou, une tragique nouvelle endeuillait une fois encore le monde apicole du Valais romand ainsi que le Groupement valaisan des Moniteurs Eleveurs de la SAR en particulier.

Certes, nous savions qu'Hilaire était atteint dans sa santé, mais nous espérions secrètement que son destin lui laisserait encore quelques années de bonus auprès de sa tendre épouse Monique, de sa famille, de ses amis et de ses abeilles qu'il aimait tant.

Dieu ou le mystère insondable de la vie et de la mort en ont décidé autrement.

Nous devons donc nous incliner modestement et humblement devant ce départ brutal qui nous afflige.

«Hilaire et les abeilles»

Cela pourrait être le titre d'un livre! En fait, ce livre n'a pas été publié mais il existe bel et bien, un livre extraordinaire, accompli et magnifique, qu'Hilaire a écrit durant sa longue vie auprès de ses protégées.

Membre de la société d'Entremont depuis 1957, secrétaire-caissier de 1966 à 1978. Il a reçu une distinction pour ses 50 ans de sociétariat, lors de notre sortie à Romont chez nos amis fribourgeois, et Michel Curty. L'aîné de ses 4 enfants reprend ses deux ruchers de 50 colonies.

Ceux qui ont eu la chance de le côtoyer tout au long de ces années peuvent en témoigner.

Hilaire a vécu presque une histoire d'amour avec ses abeilles, il les aimait profondément et cela se voyait à sa manière si précise, si délicate et si reconnaissante de travailler avec elles dans ses beaux ruchers du Cotterg.

Chaque passage des membres du groupement dans le rucher d'Hilaire était presque un évènement en soi, en tous cas un plaisir intense pour le visiteur tant la qualité de ce qu'il présentait était à la hauteur.

Membre fondateur de la station de fécondation de Bonatchiesse, Hilaire a fait œuvre de pionnier dans le domaine de la sélection de l'abeille carniolienne. Il a œuvré sans relâche, avec compétences et détermination au succès indiscutable et reconnu de la station de fécondation de Bonatchiesse. L'apiculture valaisanne et de toute la Romandie lui doit beaucoup.

Sur le plan humain, nous avons perdu avec Hilaire un collègue généreux, affable, serviable, qui possédait d'immenses compétences dans le domaine de la sélection de la carniolienne. A bon escient, et si nécessaire, Hilaire poussait parfois un grand «coup de gueule» pour faire bouger les choses comme il disait! Mais, ces interventions énergiques étaient toujours pleines de bon sens et finalement empreintes d'une grande amitié pour ses collègues moniteurs. Elles vont nous manquer.

Hilaire était vraiment un «Maître des abeilles» et, comme l'écrivait le poète apiculteur Maurice Maeterlinck, *«Le maître des abeilles, maître furtif et ignoré, dirigeant tout sans donner d'ordres et obéi sans être reconnu».*

Au seuil de cette nouvelle et prometteuse saison apicole, Hilaire s'en est allé rejoindre son ami Jean-Jacques. Ils ont commencé un élevage de reines des abeilles du ciel au paradis des apiculteurs.

Pourtant, sa disparition reste une réelle perte pour l'ensemble de l'apiculture valaisanne et romande et elle laisse un vide important dans le groupement des ME valaisans.

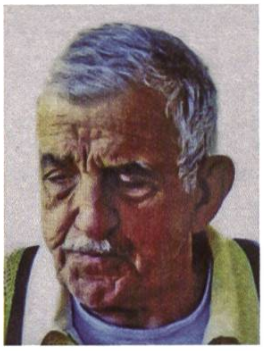
Le Groupement des moniteurs éleveurs valaisans gardera un souvenir lumineux de sa précieuse présence. Il adresse à son épouse Monique ainsi qu'à sa famille sa sincère sympathie.

Groupement valaisan des ME SAR et le comité de l'Entremont

Ami Torello

Né le 19 mai 1925, père de cinq enfants, Ami a travaillé à la fabrication de matériaux de construction près de 30 ans. Sociétaire depuis 1950, Ami a participé assidument à nos assemblées et à nos sorties annuelles. Le barillet dédicacé pour ses 50 ans lui a été remis lors de l'inauguration du couvert de Bonatchiesse. Ami exploitait 2 ruchers d'une trentaine de colonies chacun jusqu'à une douzaine d'années. Atteint dans sa santé. Il a du diminuer ses déplacements. Toutefois, c'est avec beaucoup de satisfactions qu'il a transmis le «virus» et une douzaine de colonies à son fils René. La société d'Entremont adresse à son épouse et à sa famille toute sa sympathie.

Le comité de l'Entremont



Société d'apiculture de la Béroche

Umberto Olivetto 1918-2011

En juillet de cette année, à l'âge de 93 ans, Umberto Olivetto nous a quittés.

C'est en qualité de successeur et d'ami que je tiens à présenter à son épouse, à ses enfants et ses petits enfants, au nom de la société d'apiculture de la Béroche, nos sincères condoléances.

Umberto est arrivé en Suisse après la guerre, venant du Piémont, pour travailler ici en qualité de maçon. Il a rencontré son épouse à Gorgier et collaboré avec un beau-père apiculteur avec lequel il a pu continuer à soigner des ruches, comme il l'avait fait dans sa première jeunesse.

En 1997, il m'a offert l'opportunité de mettre enfin mes mains au contact des abeilles. Et quand je dis «mes mains», c'est parce qu'il m'a très vite confié qu'il m'apprendrait le métier mais qu'il me conseillait d'utiliser les gants peut-être une année, le temps que j'apprenne les réactions des abeilles et que je sache les respecter et leur parler pour qu'elles me laissent un jour le peu de place nécessaire pour glisser mes doigts à mains nues. J'ai mis trois mois pour enlever les gants, c'était le premier défi.

J'ai vraiment fait la connaissance de l'apiculture avec un sage, un apiculteur d'expérience, qui m'a appris qu'assis au trou de vol on pouvait faire de multiples observations et économiser beaucoup d'ouvertures de ruches. Il m'a accompagné cinq ans au rucher, espaçant de plus en plus ses visites, jusqu'à ne pouvoir ces dernières années que me consacrer des moments précieux avec son épouse quand je passais chez eux poser des questions et échanger des propos.

Une anecdote précieuse: Je parlais de ma difficulté à savoir la couleur des années, pour le marquage des reines. Il m'a dit avec un clin d'œil que c'était normal que je ne le sache pas, parce que le principe avait été inventé dans son pays. En italien, les couleurs se suivent par ordre alphabétique. Pour les années 0 et 5, c'était Azzurro, ensuite Bianco, Giallo, Rosso, Verde.

Et avec un clin d'œil encore, il m'a dit que depuis qu'il était en Suisse, il avait tenu à être «assimilé», et c'est pourquoi il m'avait toujours parlé de Bleu pour les années 0 ou 5. Il s'est excusé dans un sourire de m'avoir ainsi troublé l'esprit, et nous avons disserté sur l'indécence du mot «assimilé» alors qu'on devrait tellement parler «d'enrichissement mutuel». Depuis, je dis «Azur», pour les années 0 ou 5. Le reste coule de source en français.

J'ai pris ton message, Umberto, et je tiens à le faire passer plus loin.

Benoît Mertenat

Société d'apiculture du Nord-Vaudois

Hommage à notre membre Jean Roulin. (1921-2010)

Orphelin, Jean Roulin est accueilli et élevé à Provence, sa commune d'origine.

Après une enfance pas facile, à 16 ans, il cherche du travail, en trouve à Bâle, puis 2 ans plus tard revient à Provence. Il s'engage comme bûcheron et devient garde-forestier jusqu'à la retraite et poursuivra même cette activité encore 4 ans à Champvent; il s'occupe aussi d'un petit domaine hérité de son beau-père.

Apiculteur discret, il se met de la société en 1985 et participe régulièrement aux assemblées.

Atteint dans sa santé en 2007, il a la force de continuer, et c'est le 14 novembre 2010 qu'il nous quitte.

A ses filles et familles nous réitérons nos sincères condoléances.

La secrétaire

Société d'apiculture du district de Saint-Maurice

Aimer l'apiculture, la pratiquer de façon exemplaire, sélectionner selon ses convictions, participer à la vie de notre section; tout est réuni pour durer, on y meurt quand même. 2 membres médaillés SAR et médaillés d'or au concours des ruchers nous ont quittés, Odillon MOTTET et Jean-Jacques CETTOU.

Jean-Jacques CETTOU

Jean-Jacques nous a quitté subitement le 28 mars lorsqu'il donnait un cours de musique, sa guitare à la main.

Dès son jeune âge, il s'intéressa à l'apiculture sous les conseils de son papa Pierre.

Jean-Jacques l'apiculteur: développa et agrandi le rucher familial, créa d'autres emplacements, conduit plus de 150 colonies à la récolte.

Jean-Jacques le moniteur-éleveur: pratiqua l'élevage et le commerce de reines, vente de nuclei, cours d'élevage Franco-suisse, sélection de la race carniolienne, pointage, choix de lignées au côté du Dr Charles Maquelin.

Jean-Jacques nous a fait largement bénéficier de ses connaissances avec plaisir et simplicité. Si coup de gueule, il ramenait le calme, en temps que compositeur, chansonnier, interprète.

De ses 2 occupations, nous garderons de Jean-Jacques, les meilleurs souvenirs et nous présentons à sa famille, l'expression de notre profonde sympathie.

Odillon MOTTET

Sa famille, ses amis, ses amis apiculteurs, on s'y attendait, sans trop vouloir y croire, espérant. Courte maladie supportée avec courage et avec l'espoir de refaire une saison apicole, Odillon nous a quitté le 2 août.

C'est dans le hameau de l'Epignat sur les hauts de la commune d'Evionnaz qu'il commença l'apiculture au côté de son père. Employé aux travaux publics d'Evionnaz, il consacra ses loisirs à la conduite d'une exploitation de 140 ruches sur 4 emplacements. Membre exemplaire, toutes les assemblées SAR, cantonales, locales, cours d'élevage, sorties, rencontre du comptoir; Odillon n'en a loupé aucune. Il a été membre de la section de St-Maurice durant plus de 40 ans et membre du comité cantonal.

Odillon laisse le souvenir d'un homme dévoué et d'un membre exemplaire, nous présentons à sa famille notre profonde sympathie.

Robert Mottiez

Derniers souhaits d'un vieil apiculteur

Avant que de la mort avide,
Je sente, hélas sur mes yeux clos
La main décharnée et rigide
Qui me force enfin au repos.

Puissé-je encore dans la ramure
Entendre au soleil du printemps
Des abeilles le doux murmure
Qui m'a réjoui si longtemps.

Puissé-je voir leur troupe alerte
Dans la clarté du frais matin,
Se répandre sur l'herbe verte
Pour chercher la sauge et le thym.

Puissé-je entendre dans la plaine
S'envoler l'essaim printanier
Qui se groupe autour de sa reine
A la branche du vieux pommier.

Avant que l'on creuse ma tombe,
Puissé-je encore un soir de juin
Respirer lorsque la nuit tombe,
Le parfum du miel de sainfoin.

Alors lorsque sonnera l'heure
Je pourrai dire «me voici»,
Il est temps, Seigneur, que je meure,
Je suis heureux, Seigneur, merci!

Auteur inconnu